

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 46

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ankündigungen

### Geräte für die Materialprüfung I, Vorlesung an der ETH Zürich

Diese Vorlesung von Prof. Dr. Th. Erismann wird jeweils Donnerstag um 18.15 h im Auditorium IV des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich, abgehalten. Sie begann am 29. Oktober 1970. Die Vorlesung soll eine Vorstellung von der Problematik des Baues von Maschinen und Apparaten für die zerstörende Materialprüfung vermitteln. Sie wendet sich vorab an den Praktiker, den das Zusammenspiel zwischen funktionellen Anforderungen und konstruktiven Möglichkeiten interessiert. Im Teil I werden hauptsächlich die maschinenbaulichen Belange behandelt.

### VGB-Fachtagung «Automatisierung, Mess- und Regelungstechnik»

Die Vereinigung der Grosskesselbetreiber e. V., Essen, veranstaltet diese Fachtagung mit gleichem Programm in den Städten Kassel (20. Nov. im Vortragssaal des Hotels Reiss, am Hauptbahnhof), Mönchengladbach (4. Dez., Vortragssaal in der Gesellschaft «Casino», Hermannstrasse 12) und Mannheim (18. Dez., Mozartsaal im Rosengarten, Berliner Strasse 1). Beginn jeweils um 9.00 h. Programm:

Ing. (grad.) W. Maygatt, Hannover: «Anforderungen an das Regelverhalten von Kraftwerkblöcken – Formulierung und Prüfung der Gewährleistungen bei Neuanlagen – Gerätetechnik»; Ing. (grad.) W. Kauffeld, Hannover: «Abnahmeversuche an Regelanlagen für Kraftwerkblöcke»; Dipl.-Ing. H. Kegel, München: «Das Automatisierungskonzept und die ersten Erfahrungen mit der automatischen Fahrweise eines ölgefeuerten Blockes von 150 MW im Kraftwerk Irsching der Isar-Amperwerke AG»; Dipl.-Ing. W. Hoffmann, Lingen: «Zuverlässigkeit und Wartung von Mess- und Regelanlagen». Am Nachmittag findet ein Fachgespräch statt (Diskussion der Vorträge, Kurzreferate des Sachgebietes).

Anmeldung bis zum zehnten Tag vor der jeweiligen Veranstaltung an die VGB-Geschäftsstelle, D-4300 Essen, Postfach 1791.

### SWB, Schweizerischer Werkbund

Am Samstag, 14. November, führt der SWB die *Werkbundtagung 1970* in Aarau im Kunsthaus am Rathausplatz durch. Es sprechen folgende Referenten zum Thema «Betrifft: unsere Städte»: Hans Aregger (Bern), G. Sidler, J. Schilling, H. Rebsamen (Zürich), Dr. L. Burckhardt (Basel). Eröffnung um 10.15 h, Podiumsgespräch unter Leitung des ersten Vorsitzenden des SWB, Peter Steiger, um 15 h. Imbiss im Kunsthaus von 12.30 bis 13.30 h, Aperitif um 17 h, keine anschließende Veranstaltung. Adresse der SWB-Geschäftsstelle: 8008 Zürich, Florastrasse 30, Tel. 051 / 34 44 09.

### ETH-Vortragszyklus: Italienische Kultur im heutigen Europa

Unter dem Generalthema «Presenza italiana nell'Europa di oggi» wird die ETH Zürich in diesem Wintersemester einen Zyklus von Vorträgen über italienische Kultur durchführen. In der ersten Semesterhälfte werden die folgenden Persönlichkeiten zu Wort kommen:

- 17. Nov. Franco Lombardi, Professor der Philosophie und Dekan der Philosophischen Fakultät an der Universität in Rom; Mitglied der Accademia Nazionale dei Lincei: «Caratteri e mutamento della cultura italiana di oggi nella mutata situazione dell'Europa e del mondo».
- 24. Nov. Dr. Guido Locarnini, Direktor des «Corriere del Ticino», Lugano: «Presenza e non presenza del Ticino a cavallo di due culture».
- 1. Dez. Prof. Luigi Nervi, Architekt: «Filosofia del costruire».
- 8. Dez. Silvio Ceccato, Dozent in Filosofia teoretica am Centro di Cibernetica e di Attività Linguistiche del Consiglio nazionale delle ricerche, Universität Mailand: «La proposta italiana per una cibernetica della mente».
- 15. Dez. Giovanni-Klaus König, Professor für Architektur; Direktor des Instituts für Geschichte der Architektur an der Universität Florenz; Mitherausgeber der Zeitschrift «Casa-bella»: «L'architettura contemporanea in Italia ed il suo rapporto con la storia».

Das Programm für die zweite Semesterhälfte ist noch nicht vollständig festgelegt, doch stehen Vorträge folgender Referenten in Aussicht: Dr. Federigo Malis, Prof. für Wirtschaftsgeschichte, Florenz; Maestro Antonio Capri, Musikwissenschaftler, Lonato; Italo Calvino, Schriftsteller, Paris/Turin; Prof. Giancarlo de Carlo, Architekt, Mailand; Prof. Dr. Giorgio Bassani, Schriftsteller, Rom.

Ort: Hörsaal E 7, jeweils Dienstag, 20.15 h, Eingang Rämistrasse, Erdgeschoss.

### Fachgespräch über gleitende Arbeitszeit, Zürich

Die Vereinigung Schweizerischer Betriebsingenieure veranstaltet dieses Gespräch am 24. November 1970 um 20.00 h im Saal der Firma IBM (Schweiz), Dreikönigstrasse 24, 6. Stock. Dr. R. Ammann, Leiter der Personalabteilung der Firma Landis & Gyr AG, Zug, wird das Einführungsreferat halten. In der anschließenden Diskussion sollen vorwiegend Probleme der Einführung und der zukünftigen Entwicklung der gleitenden Arbeitszeit zur Sprache kommen.

### Vortragskalender

Montag, 16. Nov. ETH-Seminar über Technische Physik. 16.15 h im Vortragssaal des Institutes für Technische Physik, ETH-Aussenstation Höggerberg. Dr. P. Osypka, Hoffmann-La Roche AG, Abt. Bioelektronik, Basel: «Neue qualitative und quantitative elektronische Verfahren in der Röntgenfernschichttechnik».

Montag, 16. Nov. Studiengesellschaft für Personalfragen. 20.00 h im Restaurant Königstuhl, Zunftthaus z. Schneidern. Dr. A. Leuzinger, Personalschulungsleiter der AG Brown, Boveri & Cie., Baden: «Fernunterricht in der betrieblichen Ausbildung – Nachteile».

Montag, 16. Nov. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Hörsaal 24c des Naturwissenschaftlichen Gebäudes der ETH, Sonneggstrasse 5. Dr. W. Stern, Basel: «Kilimandscharo».

Dienstag, 17. Nov. ETH-Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik. 17.15 h im Hörsaal III des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich. Dr. sc. techn. Jürg Vontobel, Sprecher & Schuh AG, Oberentfelden: «Anwendung von Schwefel-Hexafluorid (SF<sub>6</sub>) im Schaltanlagenbau».

Dienstag, 17. Nov. Akustisches Kolloquium an der ETH. 17.15 h im Hörsaal H 27 des Maschinenlaboratoriums. Prof. Dr.-Ing. hab. K. Gösele, Institut für Technische Physik, Stuttgart: «Neue Entwicklungen bei schalldämmenden Leichtwänden».

Dienstag, 17. Nov. SIA Sektion Bern. 20.15 h im Restaurant Innere Enge, Bern. Alfred Mathieu, dipl. Ing. ETH, Dott. Ing. TH Rom: «Elektrospeicherfahrzeuge für den Strassenverkehr».

Mittwoch, 18. Nov. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften (mit SVMT). 16.15 h im Hörsaal D 28 des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstrasse 3/Tannenstrasse. Dr. H. Maynier, Schneider Creusot, Le Creusot: «Etudes sur la dureté sous-cordon des aciers au carbone faiblement alliés».

Mittwoch, 18. Nov. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.00 h im Hörsaal 24c des Naturwissenschaftlichen Gebäudes der ETH, Sonneggstrasse 5. Emil Schulthess, Zürich: «Zwischen Kaukasus und Lena».

Mittwoch, 18. Nov. SIA Sektion Zürich. 20.15 h im Hörsaal E 5 des Hauptgebäudes der ETH, Leonhardstrasse 33. Dr. E. Basler: «Zukunftsforschung und Umweltprobleme».

Donnerstag, 19. Nov. ETH-Kolloquium über Orts-, Regional- und Landesplanung. 16.15 h im Hörsaal D 72 des Hauptgebäudes der ETH. Dr. Sigmund Widmer, Stadtpräsident, Zürich: «Analyse der siedlungsmässigen Wirklichkeit».

Samstag, 21. Nov. Schweiz. Graphologische Gesellschaft. 11.00 h im Zunftsaal Bahnhofbuffet Enge. Dr. Leo Sigg, Direktor, Philips AG, Zürich: «Nutzen der Graphologie für die betriebliche Praxis».

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 051 / 36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich